

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 61 (1976)
Heft: 7

Buchbesprechung: Litteratura sursilvana
Autor: Decurtins, G. / Berther, N.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Litteratura sursilvana

Cudischs

Albrecht, Giosch. Soziokultureller Wandel und soziale Integration der Betagten. – Wädenswil, im Selbstverl., 1976. – 668 S. (Diss. Zürich)

Berther, Toni. Tschechi. – Cuera, Ligi Romontscha, 1976. – (Ovra svizra da lectura per la giuventetgna, 1394).

Decurtins, Giusep; *Cabalzar*, Rest Martin. Nus e la musica. Entruidament musical. – Cuera, Ligi Romontscha, 1976. – 186 p.

Camartin, Iso. Rätoromanische Gegenwartsliteratur in Graubünden. Interpretationen, Interviews. – Disentis, Desertina, 1976. – 298 S.

Candinas, Theo. La fuigia dil Stoffel. Surmiran da Faust Signorell. – Coira, Leia rumantscha, 1976. – (Ovra svizra per lectura alla giuventetgna, 1396).

Carigiet, Alois. Platengia, eine Kunstmappe. 2. Aufl. – Disentis, Desertina, 1976. – 1 Bl. 8 Tafn.

Cathomas, Bistgaun. Umbrivas. Poesias. — Trun, Ed. dalla Romania, 1976. – (Nies Tschespet, 49).

Collenberg, Cristian. Deutsche Einwirkungen auf das rätoromanische Volkslied. – Fribourg 1975. – 227, 92 Bl. vervielfält. (Lizentiatsarbeit.)

Condrau, Giusep. Ina vusch ord il parlament federal. 1935–45, – Mustér, Desertina, 1976. – 330 p. 1. tom.

Deplazes, Gion. Bittere Lippen. Übers. v. Gion Deplazes und Walter Kauer. – Zürich, exlibris, 1976. – 120 S.

Dermont, Plasch. Historia locala da Rueun. Tom 2: Barschaments. Il temps dallas strias. – Rueun, ed. digl autur, 1975. – 34 f.

Halter, Toni. Campsura. Roman. Übers. v. Hildefons Peng. Ill. v. Alois Carigiet. – Zürich, Orell Füssli, 1976. – 208 S.

Hendry, Ludovic. Die Sarazenen kommen. Übersetzt von Bernard von Arx. – Schaffhausen, Meier-Verl., 1976. – 206 S.

Maissen, Felici. Clau Maissen en Valtina. 1665–67. – Lags, Ed. della Revista retoromontscha, 1976. – 42 p. (Monumenta et documenta Ligae Grissae, 12.)

Müller, Iso. P. Placidus Spescha als Verteidiger und Erforscher des Rätoromanischen. – Ottobeuren 1975. – (SA. aus: Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens, H 3–4, S. 796–815).

Rauch, Men. La preda dad aur. Poesias da catscha. Sursilvan da Toni Halter e Gion Giusep Derungs. – Cuera, Ligia Romontscha, 1976. – (Ovra svizra da lectura per la giuventetgna, 1395).

Societad da musica Medel. Fiasta d'instrumentaziun dils 25–27-6-1976. Program. Cronica da Clemens Pally. – Mustér, Stampa Romontscha, 1976. – 68 p.

Vincenz, Gieri. Führer durch das Heimatmuseum Trun. – Mustér, Stampa Romontscha, 1976. – 10 S.

Rätoromanische Gegenwartsliteratur in Graubünden

Tier la Casa editura Desertina, Mustér, ha *Iso Camartin* publicau siu cudisch «Rätoromanische Gegenwartsliteratur in Graubünden.»

Quei cudisch cuntegn interpretaziuns ed intervistas pertuccont la litteratura romontscha da nies temps. L'elecziun sebasa – sco igl autur di sez – sin la lectura spontana e vul buca exnum esser representativa. En sia introducziun definescha Camartin intent e finamira da siu cudisch e situescha era la litteratura romontscha enteifer las litteraturas. Buca ton l'originalitad dalla litteratura romontscha caztgi da sefatschentar cun quella, mobein plitost la pusseivladad ch'ella porschi da veser co ils carstgauns da quei intschess seigien, co els vivien, co els patratgien e.a.v., pia da veser els sco en in spieghel. La gronda part dil cudisch ei dedicata allas intervistas ed allas interpretaziuns quasi adina beinvulentas. Gl'emprem presenta Camartin mintgamai in essai sur d'ina ni pliras ovras d'in autur, silsunter ina intervista cun quel ed alla fin biografia e bibliografia. Sco Sursilvan enconuscha Camartin secapescha il meglier la litteratura da

quella vallada. La gronda part da ses essais pertuccan aschia scripturs sursilvans, sco Donat Cadruvi, Flurin Darms, Gion Deplazes, Theo Candinas, Toni Halter, Ludovic Hendry e Marcus Defuns. L'Engiadina ei representada cun Jon Semadeni, Clà Biert ed Andri Peer, il Surmir cun Margaritta Uffer. Ils essais da Camartin tonschan naven dalla recapitulaziun sur la descripziun entochen l'analisa. Cunquei ch'il cudisch ei adressaus oravontut als lecturs tudestgs, dominescha la fuorma descriptiva. Quels essais ein denton buca mo ina buna introducziun en la litteratura romontscha pils lecturs tudestgs, els muossan era a nus Romontschs co ins sa leger in text, co ins sa valetar ed apprezziar quel. La lectura da quei cudisch munta era muort siu stil brigliant in deletg. En in capetel special tracta Camartin ils problems che sedattan per scripturs, editurs e vendiders che vulan porscher litteratura ad ina pintga communitad da lecturs. (Cf. GR, 6-8-76; BT 4-9-76)

Canzuns e plattas

Derungs, Gion Antoni, A. Maria. Canzun per sopran, alt, bass (solo) + ev. orgla. Text: Gion Cadieli. – Cuera, ed. digl'autur, 1975. – 2 f.

Derungs, Gion Antoni. Dumengia. Canzun per affons (S+A), chor viril ed orgla. Text da Gion Battesta Sialm. – Cuera, ed. digl'autur, 1975. – 2 f.

Derungs, Gion Antoni. Per mintga fluretta. Canzun per chor mischedau. Text: Flurin Darms. – Cuera, ed. digl'autur, 1975. – 2 f.

Derungs, Gion Antoni. Scaffiziun: combat denter veglia e nova. Canzun per pievel (affons), solo, chor viril, orgla. Text: Ursicin Gion Geli Derungs. – Cuera, ed. digl'autur, 1975. – 3 f.

Derungs, Gion Antoni. Te Deum. Canzun per sopran + alt, bass solo ed orgla. Text: Alfons Tuor. – Cuera, ed. digl'autur, 1975. – 4 f.

Conta laud – Chanta lod

Quella platta cumpeglia, sco il sottitel di 'Canzuns spiritualas e musica sacrala dils Retoromans'. Las canzuns vegnan cantadas dil Quartet dubel grischun, viril e mischedau, dirigent Gion Antoni Derungs, dil Quartet engiadinais, dirigent rav. Gion Gaudenz e dil Chor dils Larischs, dirigent Marcus Zarn. All'orgla suna Gion Antoni Derungs atgnas cumposiziuns.

Per cumpletar...

... Vossas retschas da cudischs edi dalla ROMANIA stattan aunc ils suandonts toms a disposiziun:

	frs.
Tschespet, annadas: 15, 18, 20, 22, 45, 46	2.50
Ischi, annadas: 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 39, 43, 46, 48, 49	2.50
50, ediziun giubilara	4. -
51, 52, 53/54, 55/56, 57/58	3. -
Ischi semestril 1, 2, 3, 4, 5, 6	2.50
Autras ediziuns	
Steilas, poesias da Alf. Tuor	4. -
Sulegliadas, poesias da L. Candinas	2. -
Vademecum, da dr. Gius. Capaul	2. -
Curtin d'honor, scart. commemorativa	3. -
Tiu cumpogn, da Math. Bundi	1. -
Problems economics dalla Surselva, da Dumeni Columberg	1.50
S. Clau, Dun da Nadal	- .50
Contabilitad purila, da V. Sialm	5. -
Talinas	gratuit

Spediziun: ROMANIA, administraziun, 7166 Trun
tel. (086) 8 13 31